

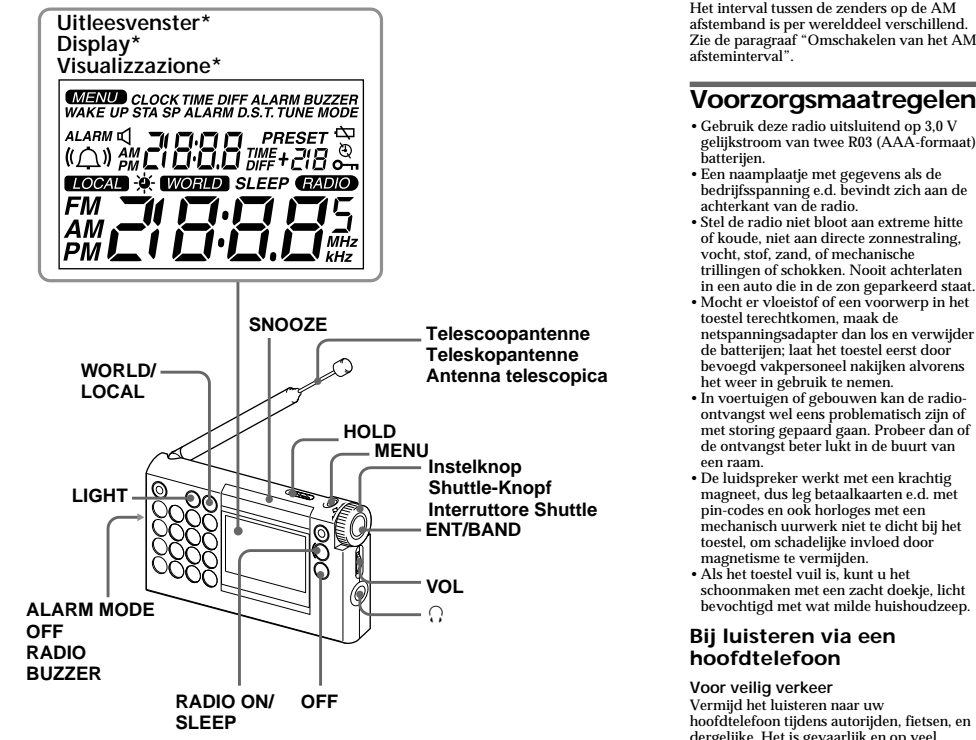
## FM Stereo/AM PLL Synthesized Radio

Gebruiksaanwijzing  
Bedieningsanleitung  
Istruzioni per l'uso

## ICF-C1200

Sony Corporation © 2001 Printed in Japan  
Printed on recycled paper  
Soy ink less than 1% VOC (volatile organic compound) used

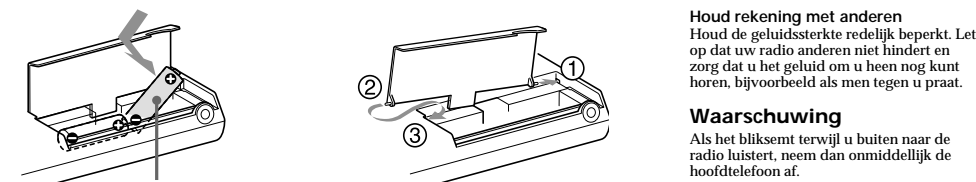
http://www.world.sony.com/



\* De aanduidingen in het uitleesvenster kunnen van land tot land ietwat verschillen.  
\* De Anzeigen im Display sind je nach Land zum Teil unterschiedlich.  
\* Parte del display può differire in alcuni paesi.

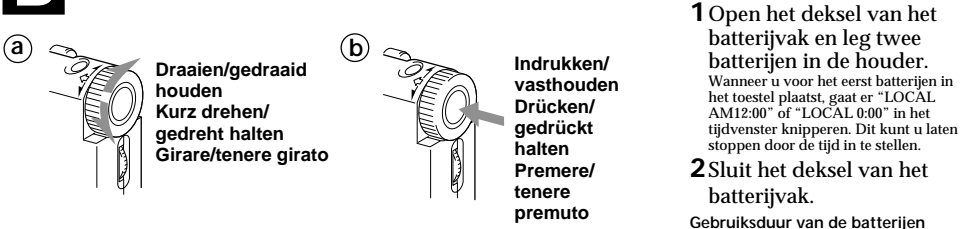
## A

**1** R03 (AAA-formaat) batterijen × 2  
Batterij R03 (Größe AAA) × 2  
R03 (formato AAA) × 2



**2** Leg de batterijen met de kant eerst in. Zurd de Minusstele emleigen. Inscrre prima il lato delle pile.

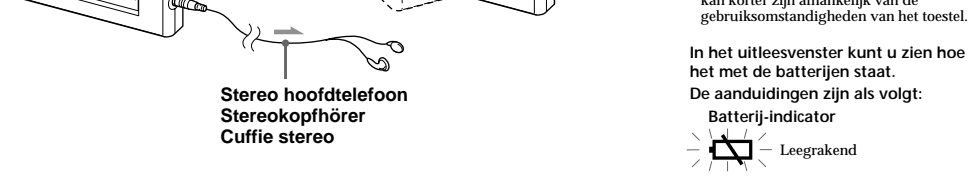
## B



**3** Sluit het deksel van het batterijvak.  
Gebruksduur van de batterijen (in uren, ongeveer) (DETTA\*)

	FM	AM
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	47	29
Sony R03 (AAA-formaat) batterijen	21	12
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	47	29
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	21	12

\* Meetwaarden volgens de normen van JETTA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). De levensduur van de batterij kan korter zijn afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het toestel.



**4** In het uitleesvenster kunt u zien hoe het met de batterijen staat. De aanduidingen zijn als volgt:  
Batterij-indicator  
 Laegrakend  
 Vrijwel leeg. U kunt de juiste tijd van de wekker nog instellen.  
 Als u echter de radiowecker instelt, zal op de wekkertijd alleen de zonnem. knop. Wanneer de batterijen helemaal leeg zijn, laat de radio een aangehouden pieptoon horen en dan wordt hij uitgeschakeld. Vervang beide batterijen door nieuwe. Druk op de RADIO ON/SLEEP toets om de " "aanduiding te laten verdwijnen nadat u de nieuwe batterijen hebt geplaatst.

**5** Als het bliksemt terwijl u buiten naar de radio luistert, neem dan onmiddellijk de handtelefoon af.  
Mocht u verder nog vragen of problemen met het toestel hebben, raad dan niet contact op te nemen met uw dichtbijzijnde Sony-vertaler.

**6** Het toestel kan worden gebruikt in het uitleesvenster van de AM afsteminterval (zie afb. -).  
Als het deksel van het batterijvak losraakt (zie afb. -).  
Als het deksel van het batterijvak onder druk komt, zal het vanzelf loskomen. Om het dan weer aan te brengen, ga u te werk zoals aangegeven in nevenstaande afbeelding.

**7** Steek het rechter scharnierknopje van het deksel in de scharnieropening van het toestel.  
**8** Haak het linker scharnierknopje in de linker zijrand van het batterijvak.  
**9** Schuif het linker scharnierknopje omhoog naar de linker scharnieropening van het toestel.

## Gebruik van de instelknop

Bediening: Linksond of rechtsond draaien/gedraaid houden (zie afb. -).  
Wanneer u de knop loslaat, keert deze terug in de uitgangstand.

Functions: Instellen op "MENU" en kiezen van de gewenste instellingen.

## Gebruik van de ENT (invoer)/BAND toets

Bediening: Indrukken. Ingedrukt houden totdat er een pieptoon klinkt, bij het voorinstellen van zenders. (zie afb. -).  
Functions: Vastleggen van de gekozen instellingen en omschakelen van de afstemband.

## Gebruik van het HOLD knopje

— HOLD toetsblokkering  
Bediening: Schuif het HOLD knopje in de richting van de pijl, zodat het " " sleutelteken in het uitleesvenster verschijnt.

Functions: Hiermee voorkomt u dat de radio onbedoeld wordt ingeschakeld of dat de afstemfrequentie per ongeluk wordt veranderd.

Kies het menu dat u wilt vastleggen. Het uitleesvenster wordt ingedrukt terwijl de " " sleutel zichtbaar is, dan gaat de " " sleutel ongeveer 5 seconden lang knipperen.

## Geijketijden van de klok

Wanneer u voor het eerst batterijen in het toestel plaatst, gaat er "LOCAL AM12:00" / "LOCAL 0:00" in het tijdsvenster knipperen. De afbeelding toont het model met een 12-uurs tijdsaanduiding.)  
• 12-uurs aanduiding: AM 12:00 = middernacht  
• 24-uurs aanduiding: 0:00 = middernacht  
U kunt de klok ook instellen als er " " wordt aangegeven voor zakkv. batterijen.

## Instellen van de juiste tijd

**1** Druk op de MENU toets.  
**2** Draai de instelknop naar links of rechts zodat de aanduiding "CLOCK" verschijnt en druk dan op de ENT/BAND toets.  
**3** Kies de juiste tijd op de ENT/BAND toets. De uren- en cijfers van de klok gaan knipperen.

## Verbeten van de radio-ontvangst

Schuif de telecooptenne uit en verstel de lengte, de richting en de hoek ervan zodanig dat de ontvangst het best klinkt.  
Het snoer van de stereo hoofdtelefoon dient tevens als antenne, dus strek het zo ver mogelijk uit. In dat geval werkt de telecooptenne niet meer (zie afb. -).

## AM (Zie afb. -)

De AM antenne is vast in het toestel ingebouwd. Draai het gehele toestel in een horizontaal vlak om de beste stand voor duidelijke ontvangst te vinden. (Plaats de radio niet op een stalen bureau of ander metaal oppervlak, want dat zou de ontvangst kunnen belemmeren.)

## Opmerkingen

• Bij het verstellen van de antenne houdt u de voet ervan vast.  
Trek niet alleen aan het uitsteekende van de antenne, maar ook aan de draadjes van de antenne beschadigen.  
• Draai de antenne voorzichtig in de juiste richting, zodat hij te dicht niet te hard raakt.

## Vastleggen van uw favoriete radiozenders

Batterie-Levensduur (Ungfähre Angaben in Stunden nach JETTA\*)

UKW	MW	Stereo	Lauf	Stereo	Lauf
Sony Alkali	47	29	60	34	
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	47	29	60	34	
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	21	12	29	16	

\* Gemeten naar dem JETTA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Je kunt de Bedieningsanleitung in kann die Lebensdauer kürzer sein.  
Die restliche Batteriebetriebsdzeit wird im Display angezeigt.

## Voorinstellen of vervangen van een voorkoerzender

**1** Volg de aanwijzingen van 1 t/m 7 onder "Bediening van de radio" en stem handmatig af op de radiozender die u wilt vastleggen als voorkoerzender.

**2** Houd de ENT/BAND toets ingedrukt totdat u een pieptoon ter bevestiging hoort.

De "1" gaat knipperen en de aanduiding "PRESET" licht op. Als u verder niets doet, stopt de aanduiding na ongeveer een minuut met knipperen. Daarna verschijnen weer de aanduidingen van voor stap 2.

**3** Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op het nummer (1 - 10) waaronder u de ontvangen radiozender wilt vastleggen en houd dan de ENT/BAND toets ingedrukt totdat u een pieptoon ter bevestiging hoort.  
Een eventuele eerdere zender wordt opzet en de ontvangst zender wordt vastgelegd onder het gekozen nummer. Bijvoord: Aanduiding "PRESET" verschijnt u de FM-zender van 90.0 MHz vastlegt onder zendernummer 1.

## Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit toestel is in de fabriek voorgesteld op 9 kHz of 10 kHz. U kunt het afsteminterval als volgt omschakelen wanneer u elders in de wereld naar de radio wilt luisteren.

• Telkens wanneer u op de WORLD/LOCAL toets drukt, schakelt de tijdsaanduiding elke vijf seconden over tussen wereldtijd en plaatselijke tijd.  
• Druk eenmaal op de WORLD/LOCAL toets. Terwijl de aanduiding in het uitleesvenster knippert, houdt u nu de toets langer dan 2 seconden ingedrukt om van aanduiding te veranderen. Hierbij hoort u enkele pieptonen om het overschakelen te bevestigen.

## Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit toestel is in de fabriek voorgesteld op 9 kHz of 10 kHz. U kunt het afsteminterval als volgt omschakelen wanneer u elders in de wereld naar de radio wilt luisteren.

**1** Druk op de OFF toets om de radio uit te schakelen.  
**2** Houd de MENU toets ongeveer 5 seconden lang ingedrukt, zodat de aanduiding "MENU" opticht, totdat u een pieptoon hoort.  
**3** Draai aan de instelknop om te kiezen voor "9 kHz" of "10 kHz" en leg uw keuze vast met een druk op de ENT/BAND toets.

Opmerking  
Bij omschakelen van het AM afsteminterval blijft de tijdsaanduiding ongewijzigd, maar kunnen uw vastgelegde voorkoerzenders te vervallen.

## Bediening van de radio

### — Handmatig afstemmen

**1** Druk op de RADIO ON/ SLEEP toets.  
Het uitleesvenster toont de afstemfrequentie waarop u het laatste had afgestemd.

Als er een " " sleutelteken wordt aangegeven, schuift u de HOLD schakelaar terug om de HOLD toetsblokkering op te heffen.

**2** Druk op de MENU toets.  
**3** Draai aan de instelknop om in te stellen op "TUNE MODE" voor de afstemfunctie en druk op de ENT/BAND toets.

**4** Draai aan de instelknop zodat de aanduiding "PRESET" opdrijft en druk op de ENT/BAND toets.  
Zolang de "PRESET" aanduiding opticht, kunt u niet handmatig afstemmen.

**5** Druk de ENT/BAND toets in om de afstemband te kiezen.  
**6** Draai aan de instelknop totdat u de gewenste afstemfrequentie bereikt.  
Wanneer de zender op die frequentie goed wordt ontvangen, hoort u de uitzending. Bij een enkele bevestiging van de instelknop verandert de afstemfrequentie met 0,1 MHz of 0,05 MHz voor de FM afstemband en met 9 kHz of 10 kHz, afhankelijk van uw keuze van het AM afsteminterval en de AM afstemband. Als u de instelknop langer linksond of rechtsond gedraaid houdt, blijft de frequentie sneller veranderen. Zodra u de juiste afstemfrequentie van de radiozender vindt, zult u de uitzending horen.

**7** Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Opmerking  
Zolang er een hoofdtelefoon is aangesloten op de " " aansluiting, zal de ingebouwde luidspreker geen geluid weergeven.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

Verbeten van de radio-ontvangst  
Schuif de telecooptenne uit en verstel de lengte, de richting en de hoek ervan zodanig dat de ontvangst het best klinkt.  
Het snoer van de stereo hoofdtelefoon dient tevens als antenne, dus strek het zo ver mogelijk uit. In dat geval werkt de telecooptenne niet meer (zie afb. -).

AM (Zie afb. -)  
De AM antenne is vast in het toestel ingebouwd. Draai het gehele toestel in een horizontaal vlak om de beste stand voor duidelijke ontvangst te vinden. (Plaats de radio niet op een stalen bureau of ander metaal oppervlak, want dat zou de ontvangst kunnen belemmeren.)

Opmerkingen  
• Bij het verstellen van de antenne houdt u de voet ervan vast.  
Trek niet alleen aan het uitsteekende van de antenne, maar ook aan de draadjes van de antenne beschadigen.  
• Draai de antenne voorzichtig in de juiste richting, zodat hij te dicht niet te hard raakt.

## Vastleggen van uw favoriete radiozenders

Batterie-Levensduur (Ungfähre Angaben in Stunden nach JETTA\*)

UKW	MW	Stereo	Lauf	Stereo	Lauf
Sony Alkali	47	29	60	34	
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	47	29	60	34	
Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen	21	12	29	16	

\* Gemeten naar dem JETTA-Standard (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Je kunt de Bedieningsanleitung in kann die Lebensdauer kürzer sein.  
Die restliche Batteriebetriebsdzeit wird im Display angezeigt.

## Voorinstellen of vervangen van een voorkoerzender

**1** Volg de aanwijzingen van 1 t/m 7 onder "Bediening van de radio" en stem handmatig af op de radiozender die u wilt vastleggen als voorkoerzender.

**2** Houd de ENT/BAND toets ingedrukt totdat u een pieptoon ter bevestiging hoort.

De "1" gaat knipperen en de aanduiding "PRESET" licht op. Als u verder niets doet, stopt de aanduiding na ongeveer een minuut met knipperen. Daarna verschijnen weer de aanduidingen van voor stap 2.

**3** Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op het nummer (1 - 10) waaronder u de ontvangen radiozender wilt vastleggen en houd dan de ENT/BAND toets ingedrukt totdat u een pieptoon ter bevestiging hoort.  
Een eventuele eerdere zender wordt opzet en de ontvangst zender wordt vastgelegd onder het gekozen nummer. Bijvoord: Aanduiding "PRESET" verschijnt u de FM-zender van 90.0 MHz vastlegt onder zendernummer 1.

## Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit toestel is in de fabriek voorgesteld op 9 kHz of 10 kHz. U kunt het afsteminterval als volgt omschakelen wanneer u elders in de wereld naar de radio wilt luisteren.

• Telkens wanneer u op de WORLD/LOCAL toets drukt, schakelt de tijdsaanduiding elke vijf seconden over tussen wereldtijd en plaatselijke tijd.  
• Druk eenmaal op de WORLD/LOCAL toets. Terwijl de aanduiding in het uitleesvenster knippert, houdt u nu de toets langer dan 2 seconden ingedrukt om van aanduiding te veranderen. Hierbij hoort u enkele pieptonen om het overschakelen te bevestigen.

## Omschakelen van het AM afsteminterval

Het afsteminterval voor de AM is per werelddeel verschillend. Het afsteminterval van dit toestel is in de fabriek voorgesteld op 9 kHz of 10 kHz. U kunt het afsteminterval als volgt omschakelen wanneer u elders in de wereld naar de radio wilt luisteren.

**1** Druk op de OFF toets om de radio uit te schakelen.  
**2** Houd de MENU toets ongeveer 5 seconden lang ingedrukt, zodat de aanduiding "MENU" opticht, totdat u een pieptoon hoort.  
**3** Draai aan de instelknop om te kiezen voor "9 kHz" of "10 kHz" en leg uw keuze vast met een druk op de ENT/BAND toets.

Opmerking  
Bij omschakelen van het AM afsteminterval blijft de tijdsaanduiding ongewijzigd, maar kunnen uw vastgelegde voorkoerzenders te vervallen.

## 3

Draai aan de instelknop om in te stellen op "TUNE MODE" voor de afstemfunctie en druk op de ENT/BAND toets.

Draai aan de instelknop zodat de aanduiding "PRESET" opdrijft en druk op de ENT/BAND toets.

Druk weer op de ENT/BAND toets om de afstemband te kiezen.

Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op het nummer van de voorkoerzender die u wilt horen (1-10).

De frequentie van de gekozen voorkoerzender verschijnt in het uitleesvenster.

7 Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Controlleren van de frequentie van de ontvangen radiozender  
Draai de instelknop naar links of rechts in de richting van de frequentie weer de gewone tijdsaanduiding.

5 Druk de ENT/BAND toets in om de afstemband te kiezen.

6 Draai aan de instelknop totdat u de gewenste afstemfrequentie bereikt.

Wanneer de zender op die frequentie goed wordt ontvangen, hoort u de uitzending. Bij een enkele bevestiging van de instelknop verandert de afstemfrequentie met 0,1 MHz of 0,05 MHz voor de FM afstemband en met 9 kHz of 10 kHz, afhankelijk van uw keuze van het AM afsteminterval en de AM afstemband. Als u de instelknop langer linksond of rechtsond gedraaid houdt, blijft de frequentie sneller veranderen. Zodra u de juiste afstemfrequentie van de radiozender vindt, zult u de uitzending horen.

7 Stel de geluidsterkte naar wens in met de VOL regelaar.

Opmerking  
Zolang er een hoofdtelefoon is aangesloten op de " " aansluiting, zal de ingebouwde luidspreker geen geluid weergeven.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Uitschakelen van de radio

Druk op de OFF toets.

## Deutsch

Vor dem Betrieb  
Wir beglückwünschen Sie zu diesem Sony Radio und sind überzeugt davon, dass Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung gut durch und bewahren Sie sie für später sorgfältig auf.

**Merkmale**  
• Gut ablesbares, großes LCD-Display (mit Uhrzeit-/Alarmzeitzeiger).  
• 20 UKW-/MW-Sender-speicherbar.  
• Alarmton Radialarm und drit.  
• Alarmtonen wählbar.  
• Alarmton Lautsprecher oder Stereokopfhörer.  
• Praktische Schutzabdeckung, die gleichzeitig auch als Ständer verwendet werden kann.  
• Weltzeitfunktion.  
• Schlammfunktion auf 10 bis 60 Minuten einstellbar.

**Hinweis zum MW-Abtimmerster**  
Die Frequenz ist von Land zu Land verschieden, siehe „Ändern des MW-Abtimmerster“.

## Zur besonderen Beachtung

• Betreiben Sie das Gerät nur mit 3,0 V Gleichspannung (zwei R03/AAA-Batterien).  
• Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Rückseite.  
• Setzen Sie das Gerät keinesfalls extremen Temperaturen, keinem direkten Sonnenlicht, keiner Feuchtigkeit, keinem Sand, keinem Staub und keinen Stößen aus. Lassen Sie es auch nicht in einem in der Sonne getrockneten Auto zurück.  
• Wenn ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt, nehmen Sie die Batterien heraus, und lassen Sie das Gerät von Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.  
• In Fahrzeugen und Gebäuden kann der Empfang schwach und verunsichert sein. Betreiben Sie das Gerät dann möglichst in der Nähe eines Fensters.  
• Da der Lautsprecher mit einem starken Magnetfeld arbeitet, müssen Kreditkarten mit Magnetisierung und Uhren mit Federwerkferngehäusen von diesem Anströmten kann es zu Beschädigungen kommen.  
• Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein weiches, leicht mit einem milden Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch.

## Hinweise zum Kopfhörer

Verkehrssicherheit  
Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Auto-, Motorrad-, Radfahren usw., da dies gegen die Verkehrsregeln verstößt und gefährlich ist. Auch als Fußgänger sollten Sie den Kopfhörer nicht mit zu hoher Lautstärke verwenden, um insbesondere an Fußgängerüberwegen sehr gefährlich zu sein.

**Vermeldung von Gehörsehänden**  
Betreiben Sie den Kopfhörer nicht mit sehr hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörgänge ist.  
Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer ab.

**Rucksicht auf andere**  
Bedenken Sie, dass der Schall auch nach außen abgestrahlt wird und Leute in Ihrer Nähe gestört werden können. Wenn sich Leute in Ihrer Nähe befinden, stellen Sie sie auf eine geringe Lautstärke ein.

## Vorsicht

Nehmen Sie bei einem Gewitter umgehend den Kopfhörer ab.  
Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

## Einlegen der Batterien (siehe Abb. -)

**1** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie die beiden Batterien ein.

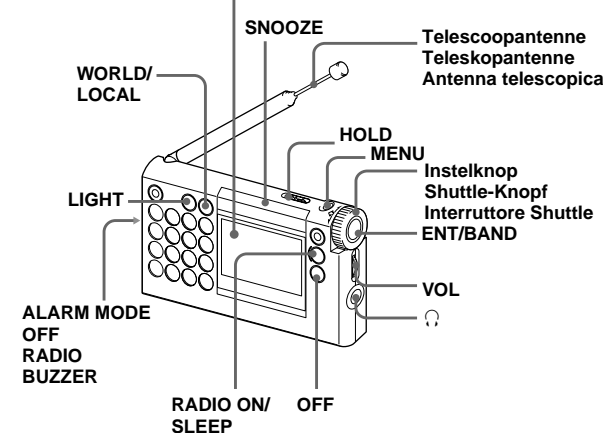
Wenn Sie die Batterien zum ersten Mal einlegen, blinkt „LOCAL AM12:00“ oder „LOCAL 0:00“ im Display. Nach dem Einlegen der Uhrenzeit hat das Blinken auf.

**2** Schließen Sie den Deckel. Batterie-Lebensdauer (Ungfähre Angaben in Stunden nach JETTA\*)

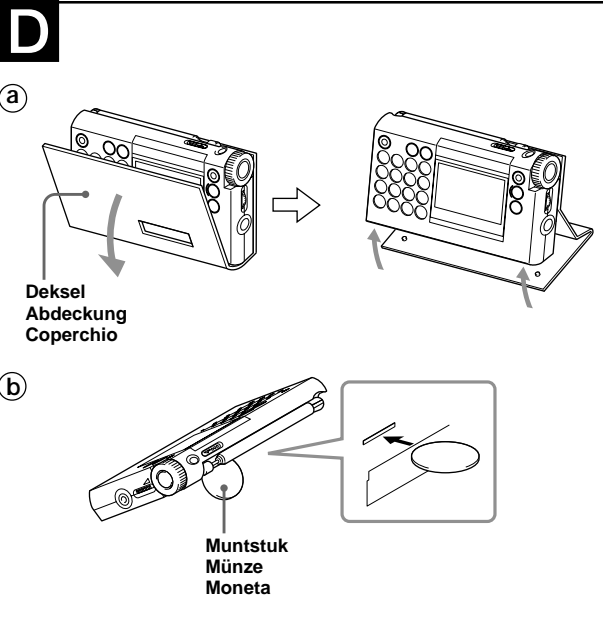
UKW MW Stereo Lauf Stereo Lauf Sony Alkali 47 29 60 34

Sony R03 (AAA-formaat) alkalibatterijen 47 29 60 34





- \* De aanduidingen in het uitleesvenster kunnen van land tot land ietwat verschillen.
- \* Die Anzeigen im Display sind je nach Land zum Teil unterschiedlich.
- \* Parte del display può differire in alcuni paesi.



**D**  
a) Deksel Abdeckung Copercchio  
b) Muntstuk Münze Moneta

## Nederlands

### Omschakelen naar de zomertijd

- 1 Druk op de MENU toets.
- 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „D.S.T.“ en druk dan op de ENT/BAND toets. De uren-cijfers van de klok gaan knipperen.



- 3 Draai de instelknop naar links of rechts zodat de aanduiding oplicht en druk dan op de ENT/BAND toets. Nu toont het uitleesvenster de zomertijd.



### Terugnake naar de normale tijdsaanduiding

- 1 Druk op de MENU toets.
- 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „D.S.T.“ en druk dan op de ENT/BAND toets. De uren-cijfers van de klok gaan knipperen.
- 3 Draai de instelknop naar links of rechts zodat de aanduiding verdwijnt en druk op de ENT/BAND toets. Nu toont het uitleesvenster de normale (winter) tijdsaanduiding.

**Opmerking**  
U kunt de zomertijd zowel voor de plastische tijd als voor de wereldtijd laten gelden. Voor het instellen van de zomertijd dient u eerst te zorgen dat de klok naar believen „LOCAL“ of „WORLD“ aangeft. Zie „Omschakelen tussen wereldtijd en plastische tijd“.

### De wekker zetten

U kunt de wekker ook zetten als er wordt aangegeven voor zwakke batterijen. Bij aflevering is de radio zo ingesteld dat de luidspreker het wekgeluid weergeeft. Als u dit niet wilt, volgt u de aanwijzingen onder „Zorgen dat de luidspreker geen wekgeluid weergeeft bij gebruik van de stereo hoofdtelefoon“.

- 1 Druk op de MENU toets.
- 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „ALARM“ en druk dan op de ENT/BAND toets. De uren-cijfers van de klok gaan knipperen.



- 3 Draai de instelknop naar links of rechts om het uur voor de wektijd in te stellen en druk weer op de ENT/BAND toets. Het uur wordt vastgelegd en nu gaan de minuten-cijfers knipperen.



- 4 Kies met de instelknop de gewenste minuut voor de wektijd en leg deze vast met een druk op de ENT/BAND toets. De minuut wordt vastgelegd en de wekker is gezet.

- 5 Zet de ALARM MODE knop in de RADIO of BUZZER stand.

**Opmerking**  
U kunt de wekker ook zetten als er wordt aangegeven voor zwakke batterijen, maar dan zal op de wektijd alleen de zomer klinken, ook al hebt u voor ALARM MODE vol de RADIO gekozen.

### Gewekt worden met de zomer

U kunt kiezen uit 3 verschillende zomers, aangeduid als „b-1“, „b-2“ en „b-3“. U kunt elk van deze zomers even beluisteren, alvorens u uw keuze bepaalt.

- 1 Druk op de MENU toets.
- 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „BUZZER“ en druk dan op de ENT/BAND toets.

- 3 Kies vervolgens met de instelknop de zomer die u wilt horen en druk weer op de ENT/BAND toets. Bij de keuze kunt u horen wat voor zomer het is, want de zomer die het uitleesvenster toont, klinkt op hetzelfde moment.

In de „b-3“ stand verandert het interval tussen de zomertonen geleidelijk, in drie stappen.



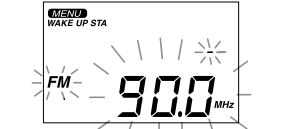
### Gewekt worden met een favoriete radiozender (WAKE UP STATION)

U kunt kiezen met welke radiozender u wakker wilt worden. Hiervoor kunt u kiezen uit in totaal 20 zenders van de FM en AM afstemband. Wanneer de radiowecker wordt ingeschakeld, zal de radio iets luidter gaan spelen dan de normale volume-instelling.

- 1 Druk op de MENU toets.

## 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „WAKE UP STA“ en druk dan op de ENT/BAND toets.

Als de aanduiding „-“ in het uitleesvenster oplicht, verschijnt nu de zender waarop u het laats hebt afgestemd.



- 3 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op de zender waarmee u wilt ontwaken.

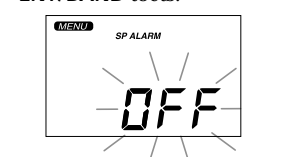
de laats gekozen → AM1 ↔ AM2  
→ radiozender  
FM10 ↔ → FM1 → AM10 ↔ → →

- 4 Wanneer de gewenste radiozender wordt aangegeven, drukt u op de ENT/BAND toets. Op de ingestelde wektijd stemt de radio af op de gekozen zender om u daarmee te wekken.



### Zorgen dat de luidspreker geen wekgeluid weergeeft bij gebruik van de stereo hoofdtelefoon

- 1 Druk op de MENU toets.
- 2 Draai de instelknop naar links of rechts om in te stellen op „SP ALARM“ en druk dan op de ENT/BAND toets.



- 3 Draai aan de instelknop om in te stellen op „OFF“ en druk weer op de ENT/BAND toets.

### Uitschakelen van het wekgeluid

Druk op de OFF toets. Druk op een willekeurige toets als de HOLD functie is ingeschakeld.

### Uitschakelen van de wekker

Zet de ALARM MODE knop in de OFF stand. Na uitschakelen van het radio-wegkeluid gelikt weer de geluidsterkte die is gekozen met de VOL-regelaar.

### Nog even blijven doezelen

- 1 Druk op de SNOOZE toets. De radio of de zomer-stop dan, maar zal 10 minuten later automatisch weer klinken.

• Er knippert zolang de repeteerwekker is ingeschakeld.

• Terwijl de slumertijd wordt aangegeven (4 seconden lang) kunt u door nogmaals indrukken van de SNOOZE toets de slumertijd naar wens instellen. Om de slumertijd opnieuw aan te passen, wacht u eerst even (ongeveer 4 seconden) totdat de juiste tijd weer verschijnt, dan kunt u opnieuw op de SNOOZE toets drukken.

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

### Automatisch uitschakelen met de slumertentie

U kunt u gerust in slaap vallen terwijl de radio nog speelt, dankzij de slumertentie die de radio automatisch uitschakelt na een door u gekozen tijdsduur.

- 1 Druk op de RADIO ON/ SLEEP toets.

Er verschijnt in het uitleesvenster.

- 2 Druk nogmaals op de RADIO ON/SLEEP toets terwijl de aanduiding „On“ nog zichtbaar is. Nu toont het uitleesvenster „SLEEP“, samen met „120“ voor de uitschakeltijd.

On → 120 → 90 → 60 → 30 → 15

Wanneer er voor de tijdsaanduiding weer verschijnt, hoort u enkele pieptonen.

De radio blijft spelen gedurende de door u gekozen tijd, om daarna automatisch uit te schakelen.

### Andere handige functies

#### FM uitzendingen in stereo beluisteren

Sluit het snoer van de stereo hoofdtelefoon aan op de stekkerbus (zie afb. ).

#### Gebruik van het deksel als standaard (Zie afb. -)

- 1 Maak de drukkers bovenaan het voordeksel los.
- 2 Klap het deksel open, schuif het naar achteren en maak de drukkers onderaan het toestel vast, zodat het deksel als standaard fungeert.

Desgevraagd kunt u het deksel ook helemaal verwijderen en een muntstuk in de sleuf achteraan het toestel steken om het toestel daarop te laten steunen (zie afb. ).

#### In het donker de tijd aflezen

Druk op de LIGHT toets. Het uitleesvenster blijft dan ongeveer 10 seconden lang verlicht. Druk nogmaals op de LIGHT toets als u het licht eerder wilt uitschakelen.

#### Verhelpen van storingen

Als een probleem niet eenvoudig te verhelpen is volgens de onderstaande aanwijzingen, raadpleeg dan uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

- Op de ingestelde wektijd klinkt de radio of de zomer niet.
- Corrigeer de instelling van de juiste tijd.
- Controleer de instelling van de wektijd.
- Zet de ALARM MODE knop in de RADIO of BUZZER stand.

### De luidspreker geeft helemaal geen geluid.

- Maak de stereo hoofdtelefoon los van het toestel.

### De zomertonen van de wekker komt niet uit de luidspreker.

- Druk op de MENU toets om de „SP ALARM“ instelling op „On“ te zetten.

### De radio gaat spelen, ook al staat de VOL regelaar helemaal teruggedraaid in de minimumstand.

- De radiowecker is ingeschakeld.

### Technische gegevens

**Tijdsaanduiding:**  
Noord- en Zuid-Amerika en Groot-Brittannië: 12 uren-cyclus  
Andere landen: 24 uren-cyclus

**Afstembereik:**  
Model voor Noord- en Zuid-Amerika

Afstemband	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
AM	530 - 1 710 kHz	9 kHz
AM	531 - 1 710 kHz	10 kHz

Afstemband	Frequentiebereik	Afsteminterval
FM	87,5 - 108 MHz	0,1 MHz
AM	531 - 1 710 kHz	9 kHz
AM	530 - 1 710 kHz	10 kHz

**Luidspreker:**  
Ca. 2,8 cm doorsnee, 7,2 Ω  
**Uitgangsaansluiting:**  
⊘ hoofdtelefoon-aansluiting (stereo ministekkerbus, 3,5 mm ø)  
**Uitgangsvermogen:**  
85 mW (bij 10 % harmonische vervorming)

**Stroomvoorziening:**  
3,0 V gelijkstroom, van twee R03 (AAA-formaat) batterijen  
**Afmetingen:**  
Ca. 106,7 x 63 x 17,2 mm (b/h/d) incl. uitstekende onderdelen en knoppen

Ca. 107,7 x 64,2 x 24,3 mm (b/h/d) met het deksel  
**Gewicht:**  
Ca. 87 gram, zonder batterijen, hoofdtelefoon en deksel  
Ca. 153 gram, incl. batterijen, hoofdtelefoon en deksel

### Bijgeleverd toebehoren

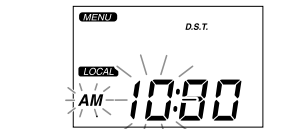
Stereo hoofdtelefoon (1)  
Deksel (1)  
Sony R03 (AAA-formaat) batterijen (2) (alleen bij het wereldtijd-model)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

## Deutsch

### Einstellen auf Sommerzeit

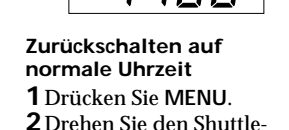
- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „D.S.T.“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die Stundenziffern blinken.



- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um den gewünschten Sender zu wählen.

Sender, der zuletzt → AM1 ↔ AM2  
eingestellt war  
FM10 ↔ → FM1 → AM10 ↔ → →

- 4 Wenn der gewünschte Sender angezeigt wird, drücken Sie die ENT/BAND-Taste. Der eingestellten Zeit ist der betreffende Sender zu hören.



### Zurückschalten auf normale Uhrzeit

- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „D.S.T.“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die Stundenziffern erscheinen.
- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um die Anzeige auszuschalten, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die normale Uhrzeit erscheint im Display.

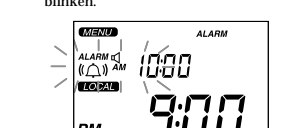
**Hinweis**  
Die Sommerzeit ist sowohl bei der Lokal- als auch bei der Weltzeit wählbar. Zum Einstellen auf Sommerzeit wählen Sie den Anzeigebereich „LOCAL“ oder „WORLD“. Siehe „Umschalten von Welt-/Lokalzeit“.

### Einstellen des Alarms

Der Alarm kann auch dann eingestellt werden, wenn im Display angezeigt wird.

Im werksseitigen Ausgangszustand ist der Lautsprecher aktiviert. Wie unter „So können Sie verhindern, dass der Alarm bei Betrieb mit Kopfhörer über den Lautsprecher zu hören ist“ behandelt, können Sie den Lautsprecher jedoch auch ausschalten.

- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „ALARM“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die Stundenziffern der Alarmzeit blinken.



- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die Stunden werden gespeichert, und die Minutenziffern blinken.



- 4 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die Minuten werden gespeichert. Die Alarmzeit ist nun eingestellt.

- 5 ALARM MODE auf RADIO oder BUZZER stellen.

**Hinweis**  
Der Alarm kann auch dann eingestellt werden, wenn im Display angezeigt wird. Wenn Sie ALARM MODE auf RADIO stellen, ist jedoch nur der Summer zu hören.

### Summeralarm

Unter drei verschiedenen Summertypen kann gewählt werden: „b-1“, „b-2“ und „b-3“. Um die Wahl zu erleichtern, ist der Summertone jeweils kurz zu hören.

- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „BUZZER“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste.

- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um den gewünschten Summertone zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Nachdem Sie eine Option gewählt haben und die betreffende Anzeige im Display erscheint, ist der Summertone zur Kontrolle kurz zu hören.



### Radioalarm mit dem gewünschten Sender (WAKE UP STATION)

Sie können sich vom Radio mit dem gewünschten Sender wecken lassen. Unter 20 UKW- und MW-Sendern kann gewählt werden. Beim Aktivieren des Radioalarms wird die Lautstärke etwas höher, als sie eigentlich eingestellt ist.

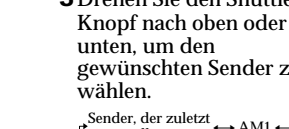
- 1 Drücken Sie MENU.

## Der Summer ist nicht über Lautsprecher zu hören.

- MENU drücken, und „SP ALARM“ auf „On“ einstellen.

## Das Radio ist zu hören, obwohl VOL in der Minimalposition steht.

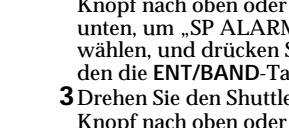
- Der Radioalarm ist eingeschaltet.



- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um den gewünschten Sender zu wählen.

Sender, der zuletzt → AM1 ↔ AM2  
eingestellt war  
FM10 ↔ → FM1 → AM10 ↔ → →

- 4 Wenn der gewünschte Sender angezeigt wird, drücken Sie die ENT/BAND-Taste. Der eingestellten Zeit ist der betreffende Sender zu hören.



## So können Sie verhindern, dass der Alarm bei Betrieb mit Kopfhörer über den Lautsprecher zu hören ist

- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „SP ALARM“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste.
- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „OFF“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die normale Uhrzeit erscheint im Display.

## Zum Ausschalten des Alarms

Drücken Sie OFF. Wenn die HOLD-Funktion eingeschaltet ist, können Sie zum Ausschalten des Alarms eine beliebige Taste drücken.

## Zum Ausschalten der Weckfunktion

ALARM MODE auf OFF stellen. Nach Abschalten des Alarms wird die Lautstärke wieder auf den mit VOL eingestellten Pegel zurückgesetzt.

## So können Sie noch einige Minuten weiterschlämmern

- 1 Drücken Sie SNOOZE.

Der Radio bzw. Summer verstummt dann, erntet jedoch nach zehn Minuten erneut.

• Während der „Schlummerphase“ blinkt „ALARM“ .

• Während die Schlummerzeit angezeigt wird (vier Sekunden lang), können Sie sie durch wiederholtes Drücken von SNOOZE wie unten gezeigt ändern. Wenn Sie die Schlummerzeit nochmals ändern wollen, warten Sie etwa 4 Sekunden (bis die Uhrzeit angezeigt wird) und drücken Sie dann SNOOZE erneut.

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

## Einstellen des Sleep-Timers

Der Radio bzw. Summer verstummt dann, erntet jedoch nach zehn Minuten erneut.

- 1 Drücken Sie RADIO ON/ SLEEP.

Der Radio bzw. Summer verstummt dann, erntet jedoch nach zehn Minuten erneut.

- 2 Drücken Sie RADIO ON/ SLEEP erneut, während „On“ angezeigt wird. „Sleep“ und „120“ erscheinen im Display.

On → 120 → 90 → 60 → 30 → 15

Bei Rückkehr zu „On“ ist ein Bestätigungstöne zu hören.

Nach Ablauf der Zeitspanne schaltet sich das Radio automatisch aus.

## Weitere praktische Funktionen

### So können Sie einen UKW-Stereosender in Stereo hören

Schließen Sie einen Stereokopfhörer an die -Buchse an (siehe Abb. ).

### So können Sie die Abdeckung als Ständer verwenden (siehe Abb. -)

- 1 Lösen Sie die Druckknöpfe der Abdeckung.
- 2 Öffnen Sie die Abdeckung, und klappen Sie sie so unter das Gerät, dass ein Ständer entsteht.

Sie können die Abdeckung auch ganz abnehmen und eine Münze als Ständer in den Schlitz stecken (siehe Abb. ).

### So können Sie die Uhrzeit auch im Dunkeln sehen

Drücken Sie LIGHT. Das Display wird dann etwa zehn Sekunden lang beleuchtet. Durch erneutes Drücken von LIGHT können Sie die Beleuchtung wieder vorzeitig ausschalten.

## Störungsüberprüfungen

Gehen Sie die folgende Liste durch. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

## Radio oder Summer ertönen nicht zur eingestellten Alarmzeit

- Die Uhrzeit richtig einstellen.
- Die Alarmzeit richtig einstellen.
- ALARM MODE auf RADIO oder BUZZER stellen.

## Kein Ton vom Lautsprecher

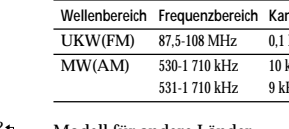
- Den Stereokopfhörer abtrennen.

## Der Summer ist nicht über Lautsprecher zu hören.

- MENU drücken, und „SP ALARM“ auf „On“ einstellen.

## Das Radio ist zu hören, obwohl VOL in der Minimalposition steht.

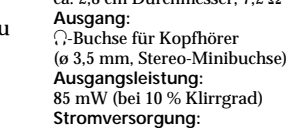
- Der Radioalarm ist eingeschaltet.



- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um den gewünschten Sender zu wählen.

Sender, der zuletzt → AM1 ↔ AM2  
eingestellt war  
FM10 ↔ → FM1 → AM10 ↔ → →

- 4 Wenn der gewünschte Sender angezeigt wird, drücken Sie die ENT/BAND-Taste. Der eingestellten Zeit ist der betreffende Sender zu hören.



## So können Sie verhindern, dass der Alarm bei Betrieb mit Kopfhörer über den Lautsprecher zu hören ist

- 1 Drücken Sie MENU.
- 2 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „SP ALARM“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste.
- 3 Drehen Sie den Shuttle-Knopf nach oben oder unten, um „OFF“ zu wählen, und drücken Sie dann die ENT/BAND-Taste. Die normale Uhrzeit erscheint im Display.

## Zum Ausschalten des Alarms

Drücken Sie OFF. Wenn die HOLD-Funktion eingeschaltet ist, können Sie zum Ausschalten des Alarms eine beliebige Taste drücken.

## Zum Ausschalten der Weckfunktion

ALARM MODE auf OFF stellen. Nach Abschalten des Alarms wird die Lautstärke wieder auf den mit VOL eingestellten Pegel zurückgesetzt.